

中

國

KIINA

Beijing

HANGZHOU



Viimeiset kiireiset lähtövalmistelut
n. klo 12 kotona



Nokialta Pekingiin

LÄHTÖ

Keskiviikkona marraskuun 27. päivänä 1985 klo 18.35 lähtö Helsingin lentoasemalta Aeroflotin lennolla SU-206. Lento Moskovan kautta Pekingiin.

GMT						
+2	HELSINKI	27.11.85	lähtö klo 18.35	SU-206	TU134	AEROFLOT
+3	MOSKOVA	27.11.	tulo 21.20			
←	MOSKOVA	27.11.	lähtö 22.20	SU-571	IL-62	AEROFLOT
+8	PEKING	28.11.	tulo 11.05			(5.05 Suomen aikaa)



Auringonnousu Mongolian vuorten yllä



Ensimmäiset kosketukset Kiinan maaperään torstaiamuna



Suomalaiset herättävät huomiota ←

Ensimmäinen rahanvaihto kentällä →



2. MATKAPÄIVÄ TOISTAI

Klo 11.05 saapuminen Pekingiin. Iltapäivällä tutustutaan Taivaan temppeliin, jossa Kiinan keisarit rukoilivat hyvää satoa. Taivaan alttarilla keisarit kertoivat jumalille menneen vuoden tapahtumat samalla toivoen suopeutta tulevalle vuodelle.



ENSIMMÄISESTÄ LOUNAASTA lähtien syöminen sujui
jotenkuten PUIKOILLA



Kiinalaiset suojelevat luontoaan,
kallisarvoiset puut suojataan talven
tuuilta ja hiekkamyrskyiltä





YSTÄVYYS-tavaratalo

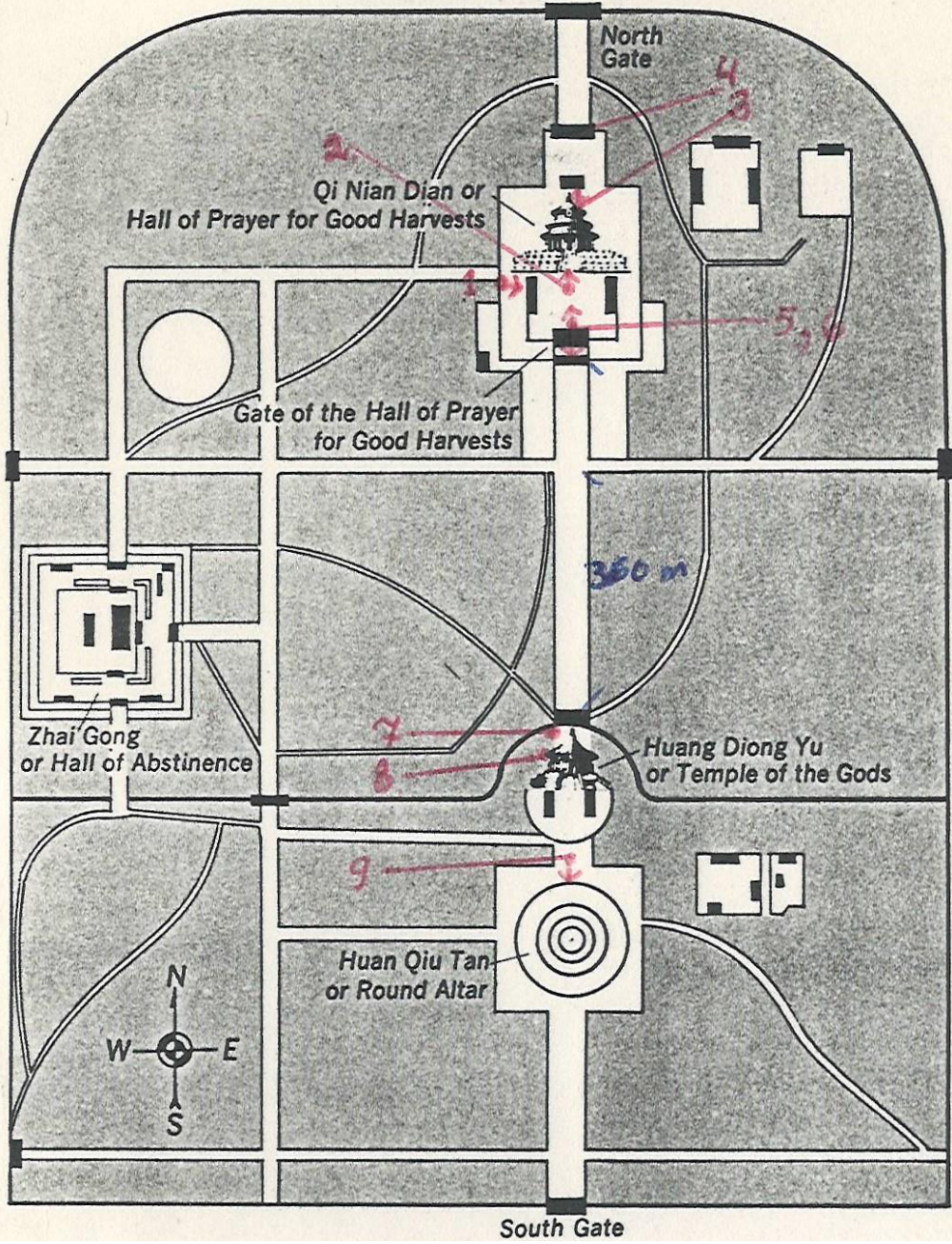
友谊商店

FRIENDSHIP STORE



地址: 建国门外大街 JIAN GUO MEN WAI STREET

PEKING
TEMPLE OF HEAVEN



1



3



2



4

TAIVAAN TEMPPELI

Keisari kävi täällä rukoilemassa vuoden ensimmäisen täyden kuun aikana hyvää satoa antaen uhrilahjoja Taivaalle. Puisissa tempeleissä nähtävissä täydellinen liitto geometrian, maagisten numeroiden, akustisten mestariluomusten, majestettisuuden ym. välillä.

Temppeli Hyvän sadon rukoilemiseksi Jumalalta (kuva 5)

rakennettu ensimmäisen kerran v. 1420,
korkeus 38 m, läpimitta 30m

KEIсарillinen Taivaankansi (kuva 8)
rakennettu v.2530

Pyöreä Uhrialttari (Taivaan Alttari, kuva 9)

Punainen Ming-dynastian tunnusväri,
sininen ja vihreä taivaan värit



5.



6.



9.





YIEN SHENG SHAN 饭店 Hotel

姓名 Name	W.
房号 RoomNo.	16

Ensimmäinen yö lentomatkan jälkeen viihtyisässä, mutta viileässä YIEN SHENG SHAN -hotellissa Pekingin keskustan ulkopuolella lähellä 13 Ming-keisarin hautalaaksoa





Hotellin [↑] vastaanotto, kauppa,
huoneemme [↓] ulko-ovi ja sisäpiha [↓]

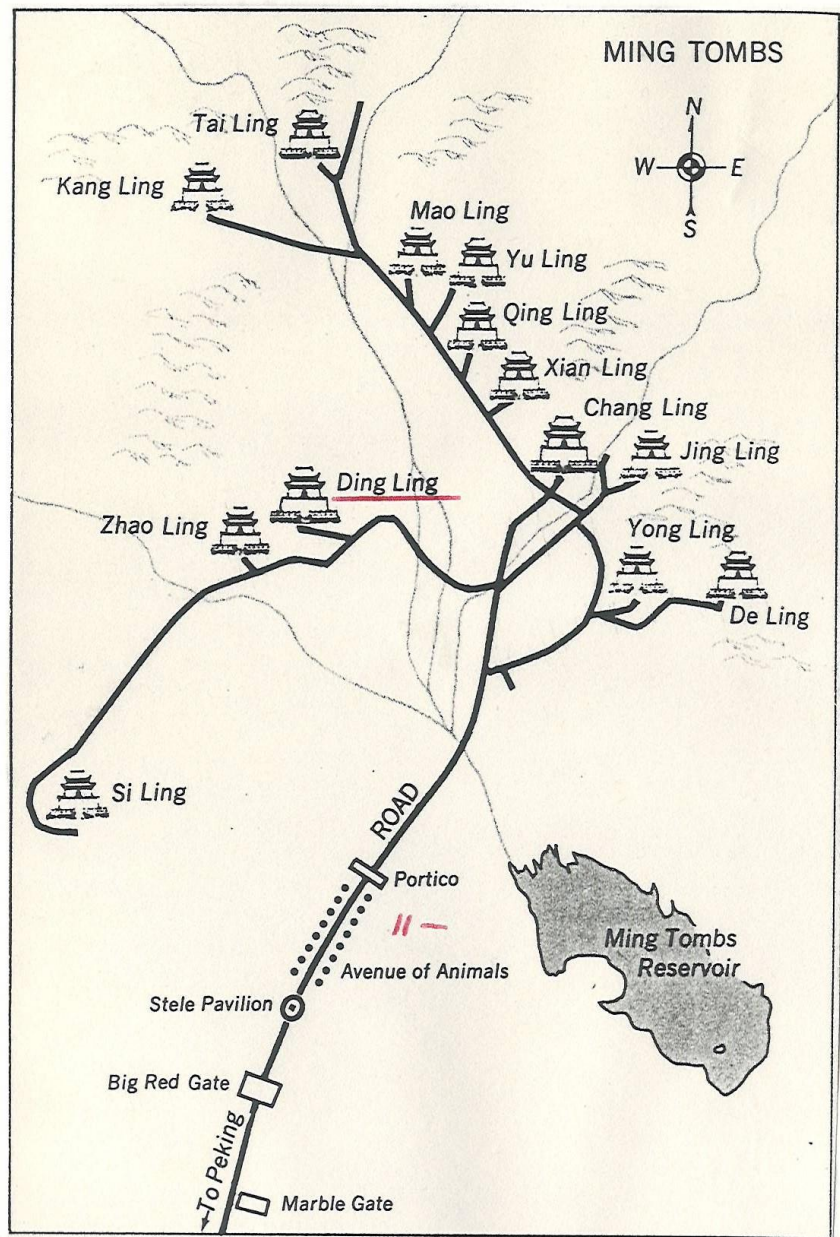


3.-4. MATKAPÄIVÄ PERJANTAI - LAUANTAI

P e k i n g (Beijing).

Kiinan Kansantasavallan pääkaupunki on ikivanhan kulttuurin tyyssija. Rungas retki-ohjelmamme tutustuttaa meidät Kiinan menneisyyteen ja nykyisyyteen. Matka Kiinan muurille ja käynnit Ming-keisarien hautalaaksossa, keisarillisessa Kesäpalatsissa sekä Kielletyssä kaupungissa Taivaallisen rauhan aukion varrella sisältyvät ohjelmaamme. Ostoksia Ystävyys- ja Itätuulen tavarataloissa. Iltaohjelmassa Peking-ooppera ~~tai~~ konsertti sekä Pekingin anka-illallinen.



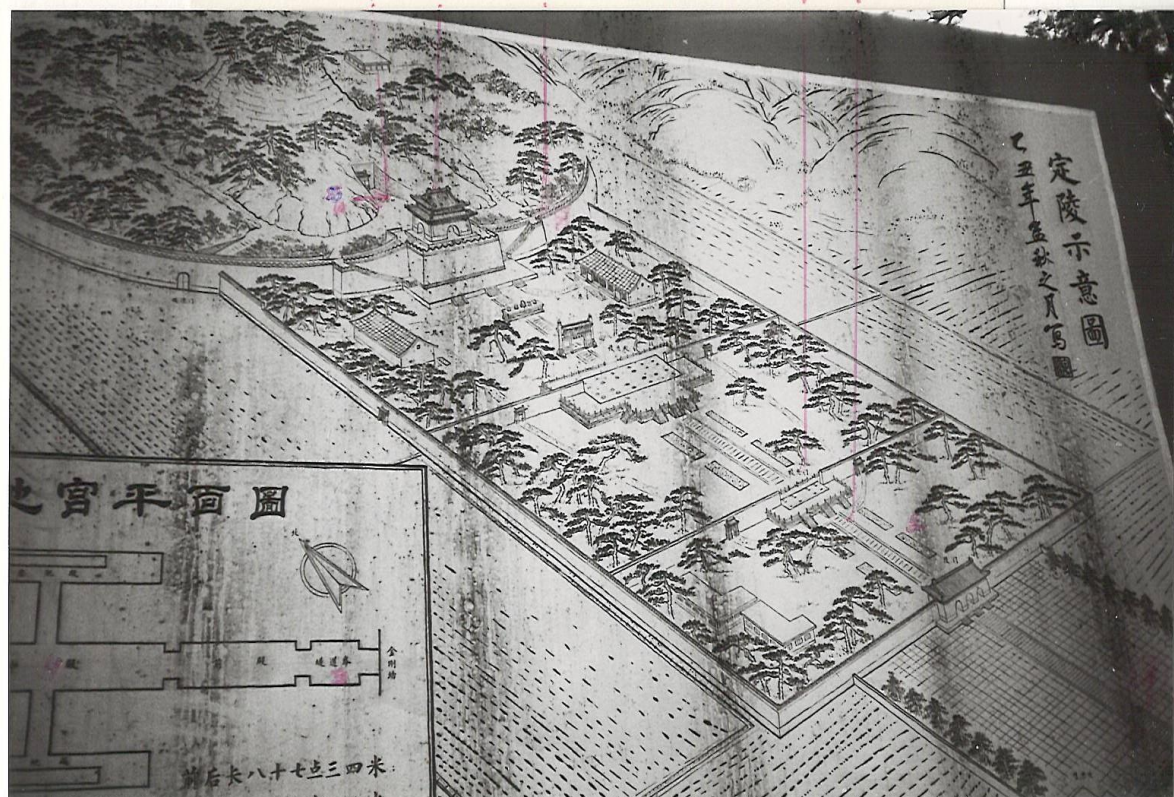


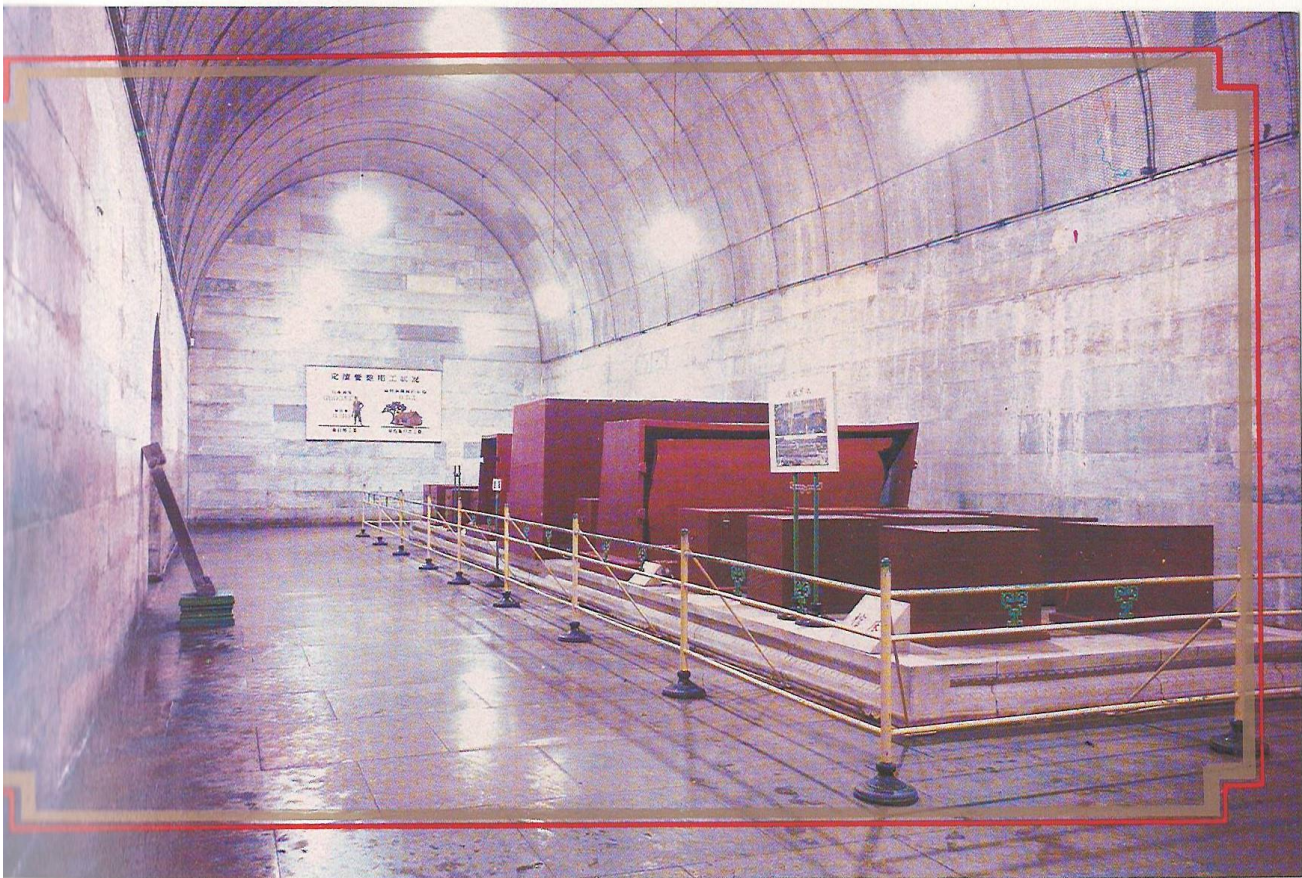
13 MING-HAUTAA

MING SHI SAN LING

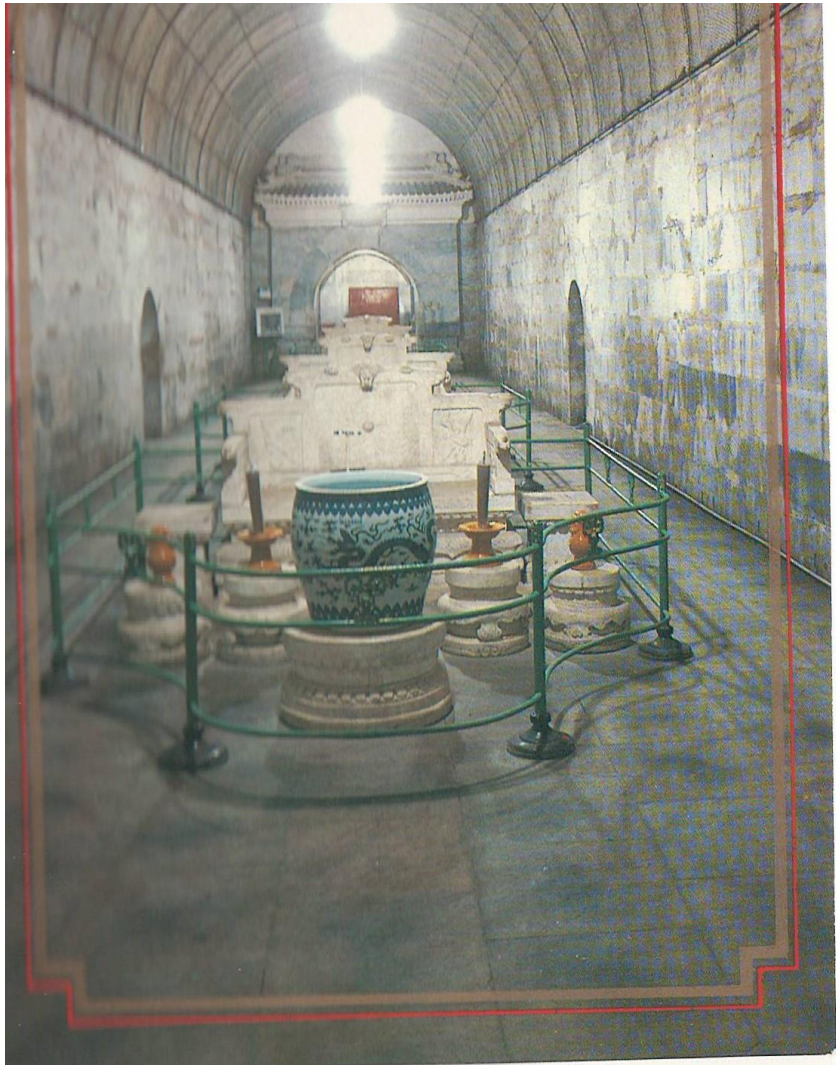
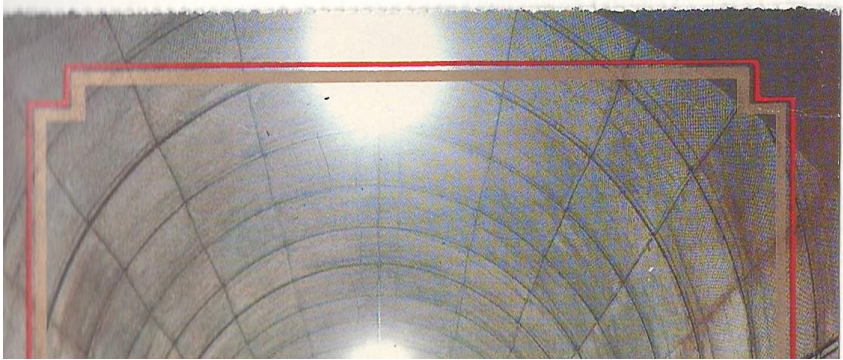
Toinen Ming-dynastian keisari siirsi pääkaupungin Pekingiin v. 1403. kolmannelta keisarista lähtien on 13 Ming-keisaria haudattu 50 km Pekingistä pohjoiseen sijaitsevaan vuorten ympäröimään laaksoon. Kaikki haudat on "hermeettisesti (ilmatiiviisti) suljettu", suuaukot tarkoin kätketty ja alue oli aikoi- naan tarkoin vartioitu kielletty alue. Vain yksi haudoista on pystytty kaivamaan esiin, 13. keisarin

WAN LIn (1573-1620) hauta DING LING





Maanalaisessa palat-
sissa viisi kammiota,
1195 m²
Keskushalli ja
perähalli
keisarin ja
kahden keisarinna
arkut

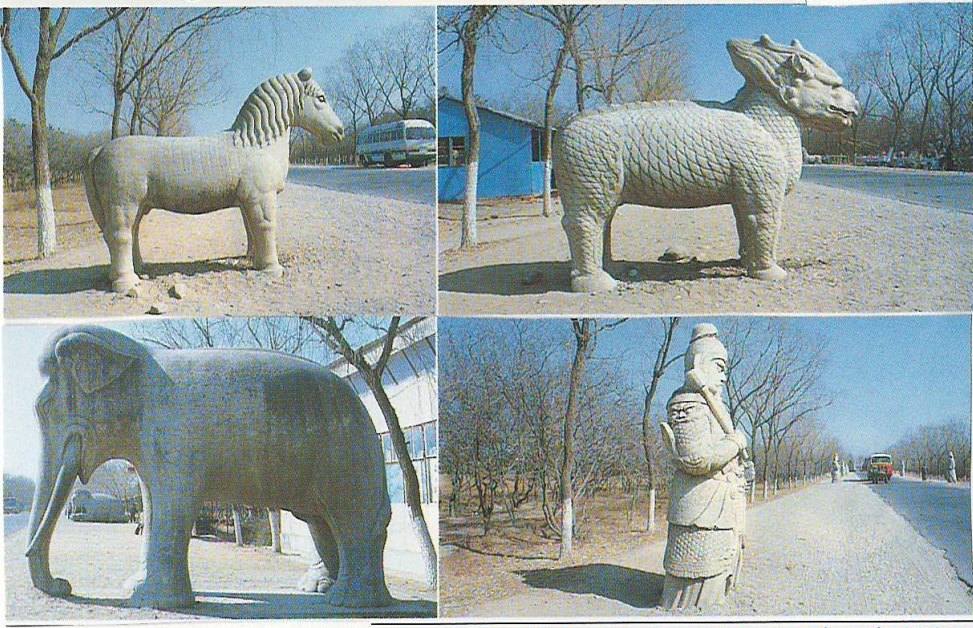




10



The Ming Tomb (The tomb of the Ming emperors and their consorts.)



Avenues of animals, meritorious retainers and warrior statues

Aluetta vartioivat "Pyhän tien" varrella 12 eläin-
paria sekä eläkkeellä olevat virkamiehet ja sotilaat



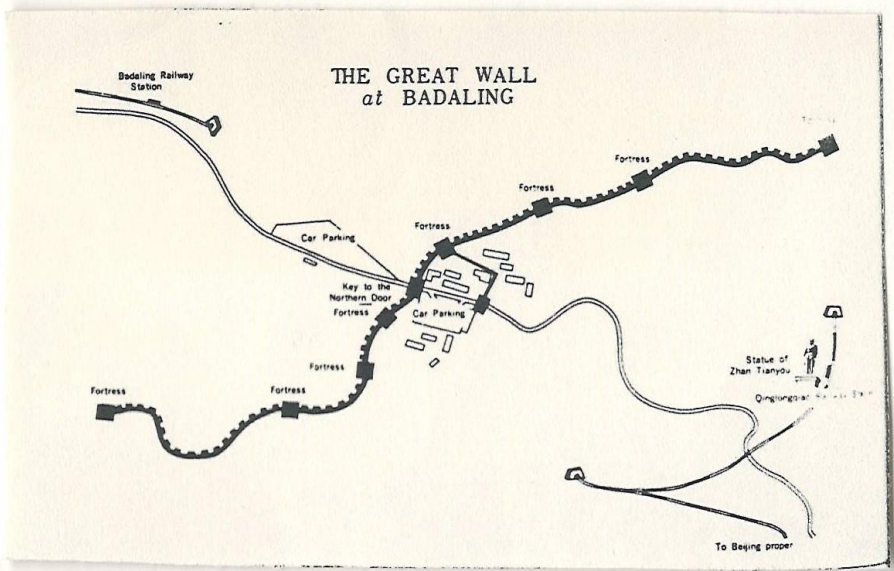
Nykyajan 'eläkeläisvirkamies' lepotauolla



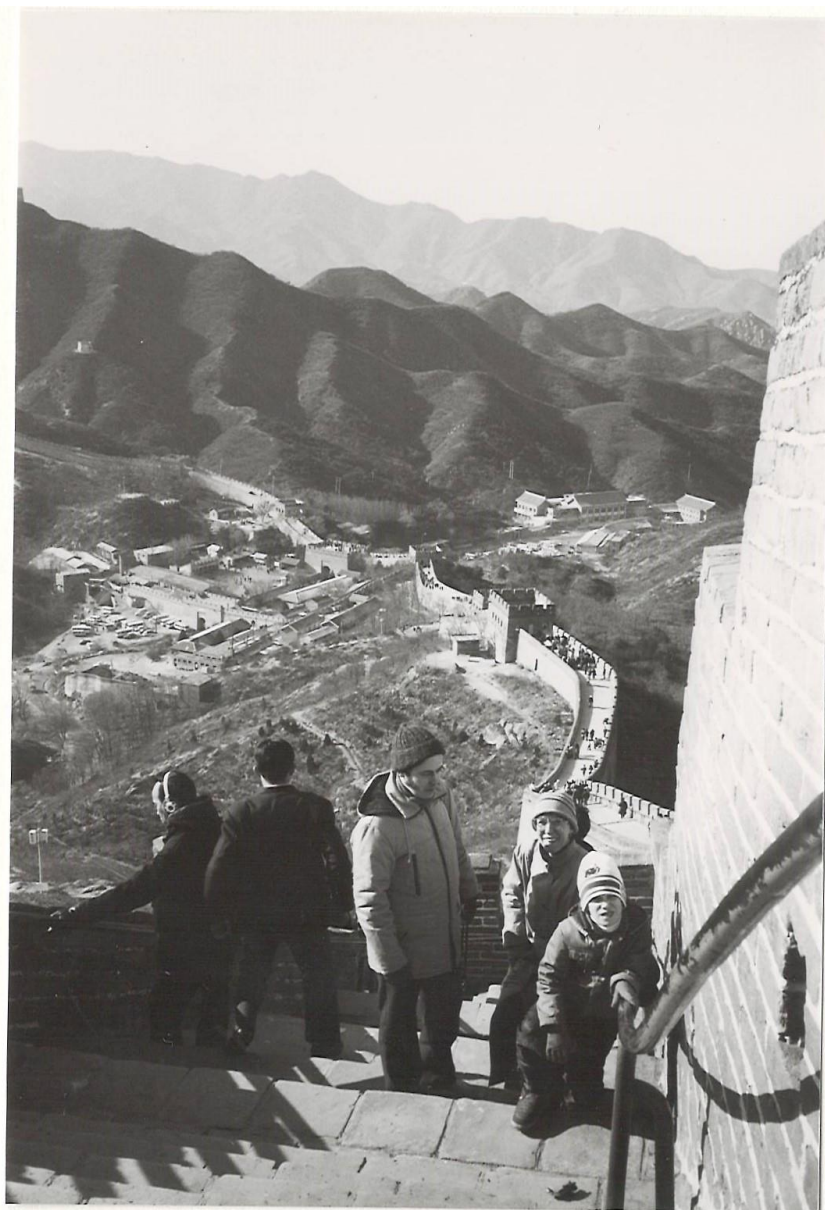
Turistikauppa ja paikallisia
traktoreita



Pikajunan kanssa 'kilpaa' BA DA LINGiin (75 km Pekingistä)



Merja, Hannu ja Mikko Rintanen kuuluisalla muurilla.



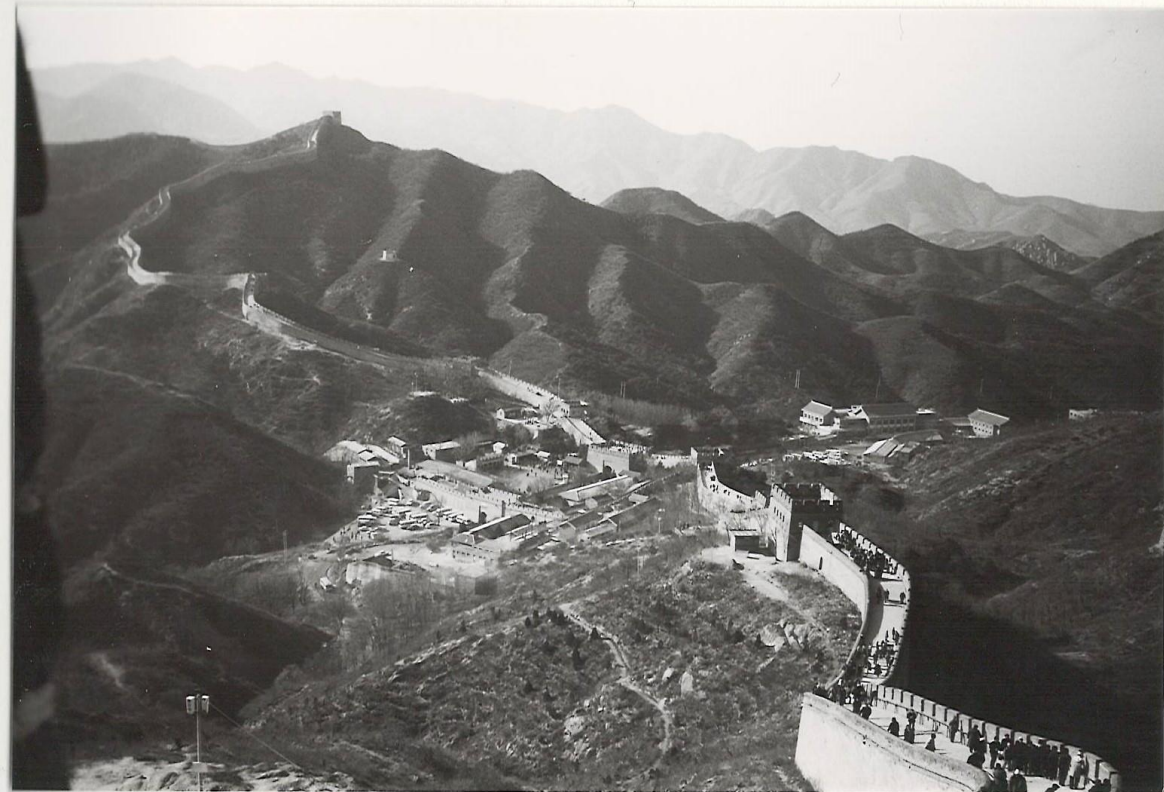
KIINAN MUURI

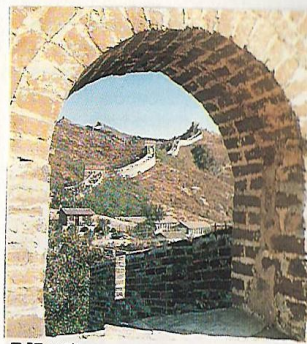
WAN LI CHANG CHEG

Peking on ollut Kiinan pääkaupunki useita eripituisia ajanjaksoja usean vuosituhannen aikana. Kiinan muuri rakennettiin Pekingin pohjoispuolelle yli 2000 vuotta sitten. Pitkin korkeimpien vuorenhuippujen kautta kulkevalla muurilla kävely on Pekingissä kävijän pakko suorittaa.

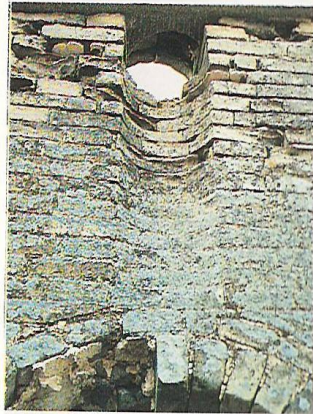
Muuria on vuosisatojen kuluessa rakennettu uudestaan ja korjailtu. Muurin pituus on kaikkiaan 6000 km ja sen kerrotaan olevan ainoan kuuhan asti paljain silmin näkyvän ihmiskäsien luomuksen.

Muuri on rakennettu Qin-dynastian aikana 221-207 ennen ajanlaskumme alkua, rakentajina 300000 miestä. Kokonaispituus 6350km, keskimääräinen korkeus 7.8m ja leveys pohjasta 6.5 m. Ba Da Lingissä muuri on 800 metrin korkeudella merenpinnasta. Muuri on rakennettu sekä puolustus- että kuljetus- ja yhteystarkoituksiin.





見張り窓。
A watching hole



雨水の排水溝。
An outlet of rainwater



Muurin sekä Merjan ja
Mikon välissä ravintola

Äärimmäisenä vasemmalla
sisältä komea virallinen
turistikauppa,
taustalla yksityisyrittä-
jät





Kuivana aikana joen hyötykäyttöä tehostetaan



Miliisi huomautti bussinkuljettajiamme varomattomista ohituksista



Ainoa näkemämme kolari, toinen kuljettaja murheisena tien vieressä

PEKING - OOPPERASSA

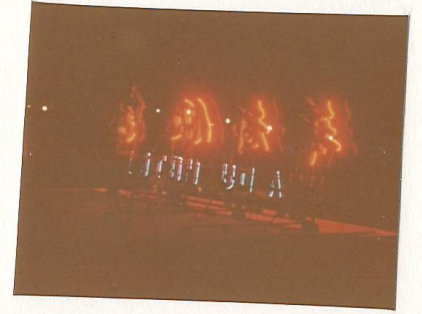


Juhlavaatteita Kiinassa ei varsinaisesti tarvita) Teattereihin mennään tavallisissa vaatteissa, kuten meillä elokuviin.





華都飯店
HUA DU HOTEL



華都飯店
HUA DU HOTEL

地址：北京朝阳区新源南路8号
8 XINYUAN SOUTH ROAD, CHAOYANG DISTRICT, BEIJING
电话 电报 出租汽车
TEL: 47,5431 CABLE: 5431 TAXI. (Tel.Num.) 475431.2895
TELEX: 22028 HUADA CN



Neljännän matkapäivän aluksi kävimme tervehti-
mässä Pekingin PANDOJA ja pääsimme kaikki
"Panda-kerhon" jäseniksi

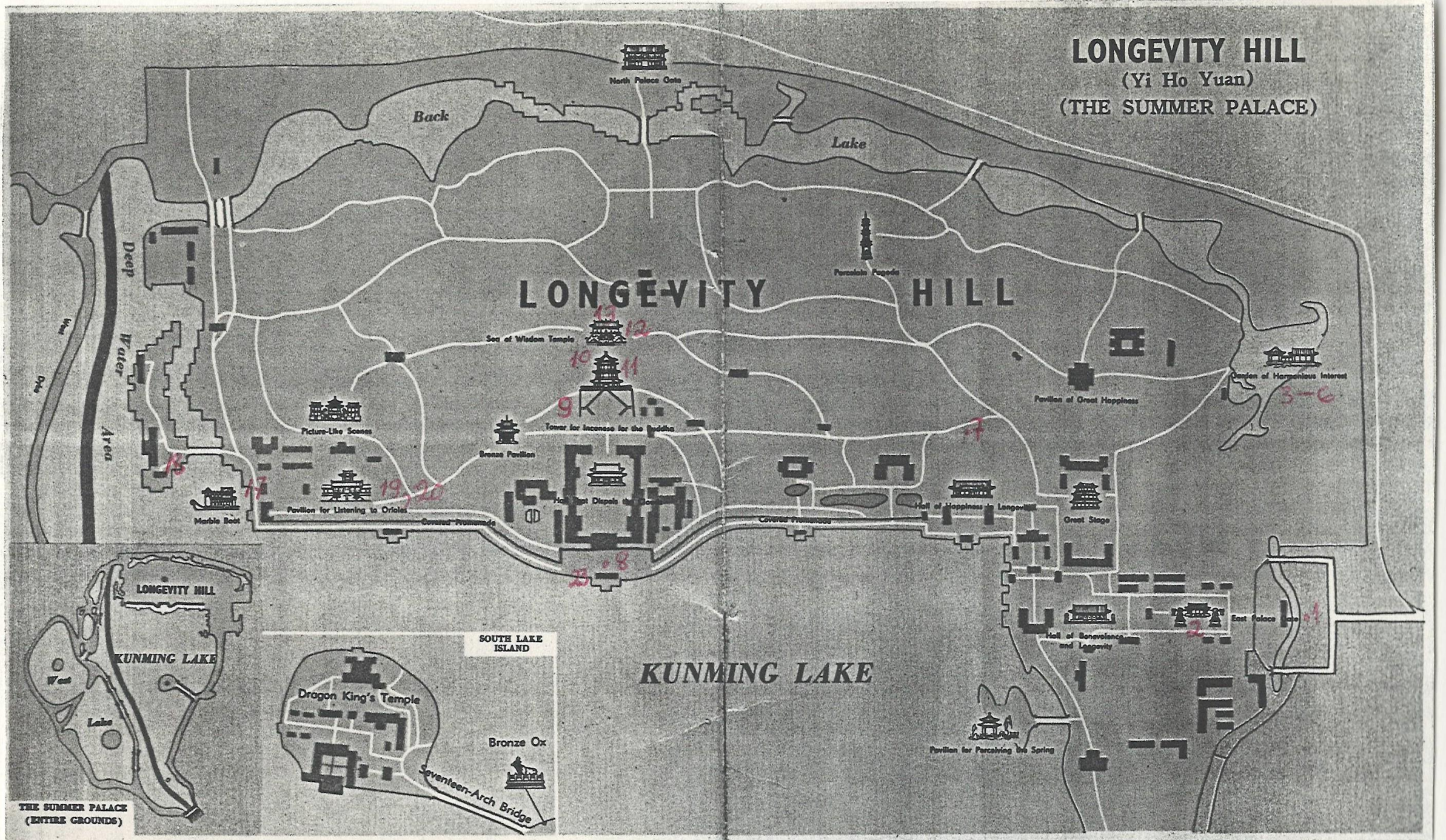




**PYÖRÄILIJÄT
KADUN
VALTIAITA**

Peking on hyvin monessa suhteessa varsin epätavallinen 20. vuosisadan suurkaupunki. Katukuvaa leimaavat polkupyörät, joita Pekingissä on miljoonia. Pyörä on Kiinassa tärkein kulku- ja kuljetusväline. Ruuhka-aikana Pekingin keskusta saattaa autoilijasta näyttää painajaismaiselta; pyöräilijät täyttävät leveät kadut kokonaan välittämättä autoilijoista tai harvoista liikennevaloista.





4. Pentuaan hoitava leijonaäiti

KEŠÄPALATSISSA



1. Mytologinen eläin



3.

Puutarha puutarhassa



4.



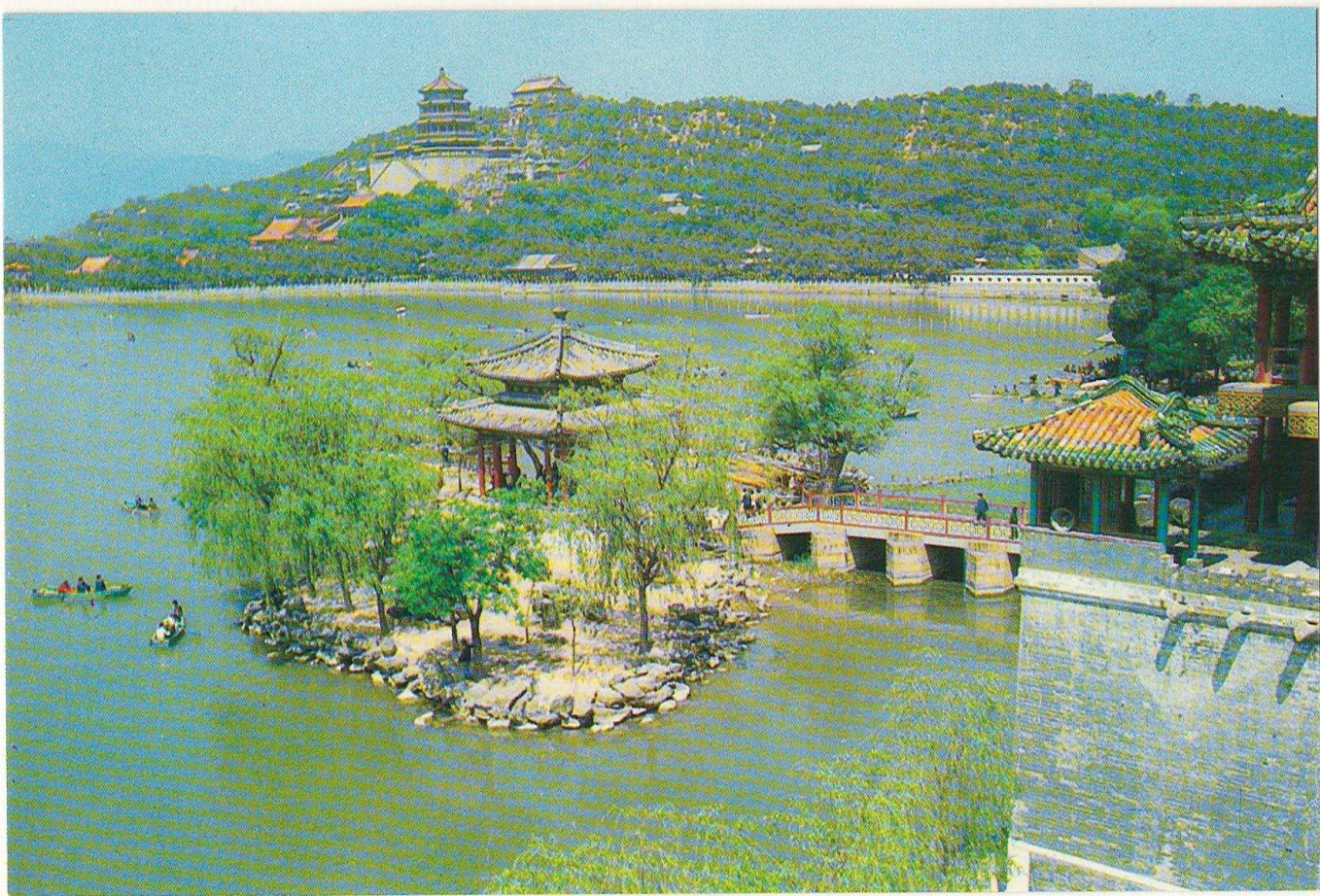
5.



7.



6.



8.



11.



12.



Vuorella olevan valtavan buddhan nähdäksemme oli loppumatka kiivettävä pitkin kallioseinämää



13.



14.



15.



16.

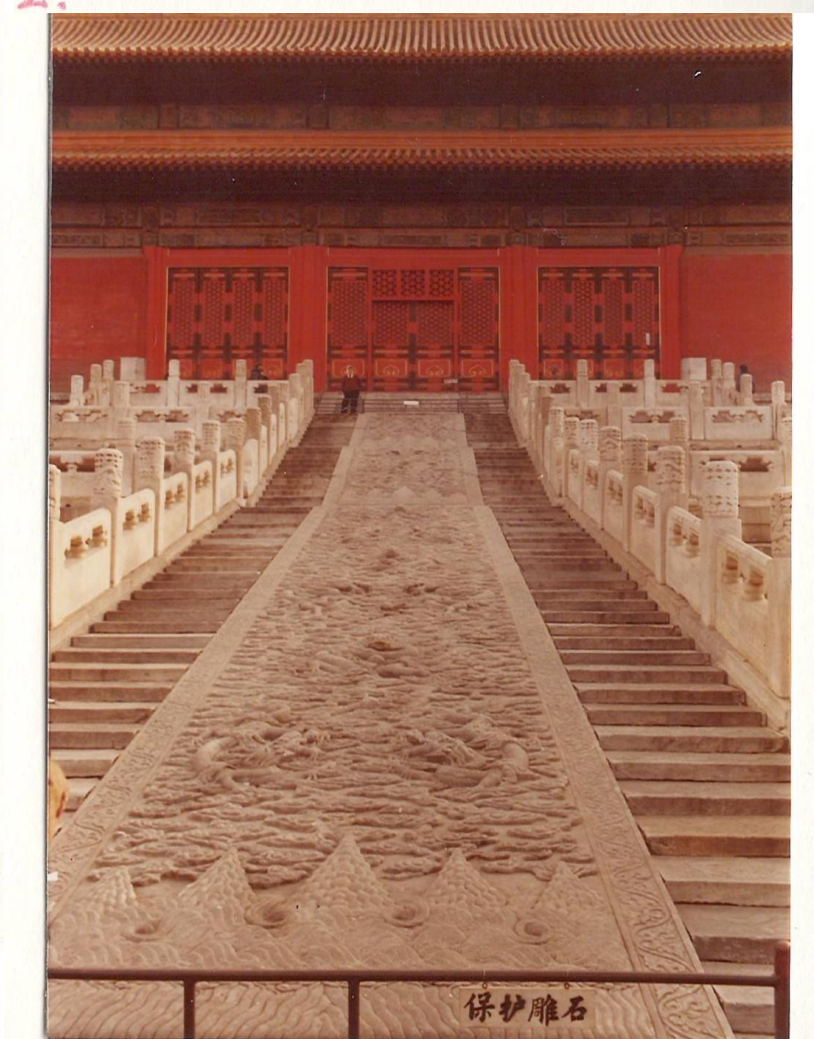
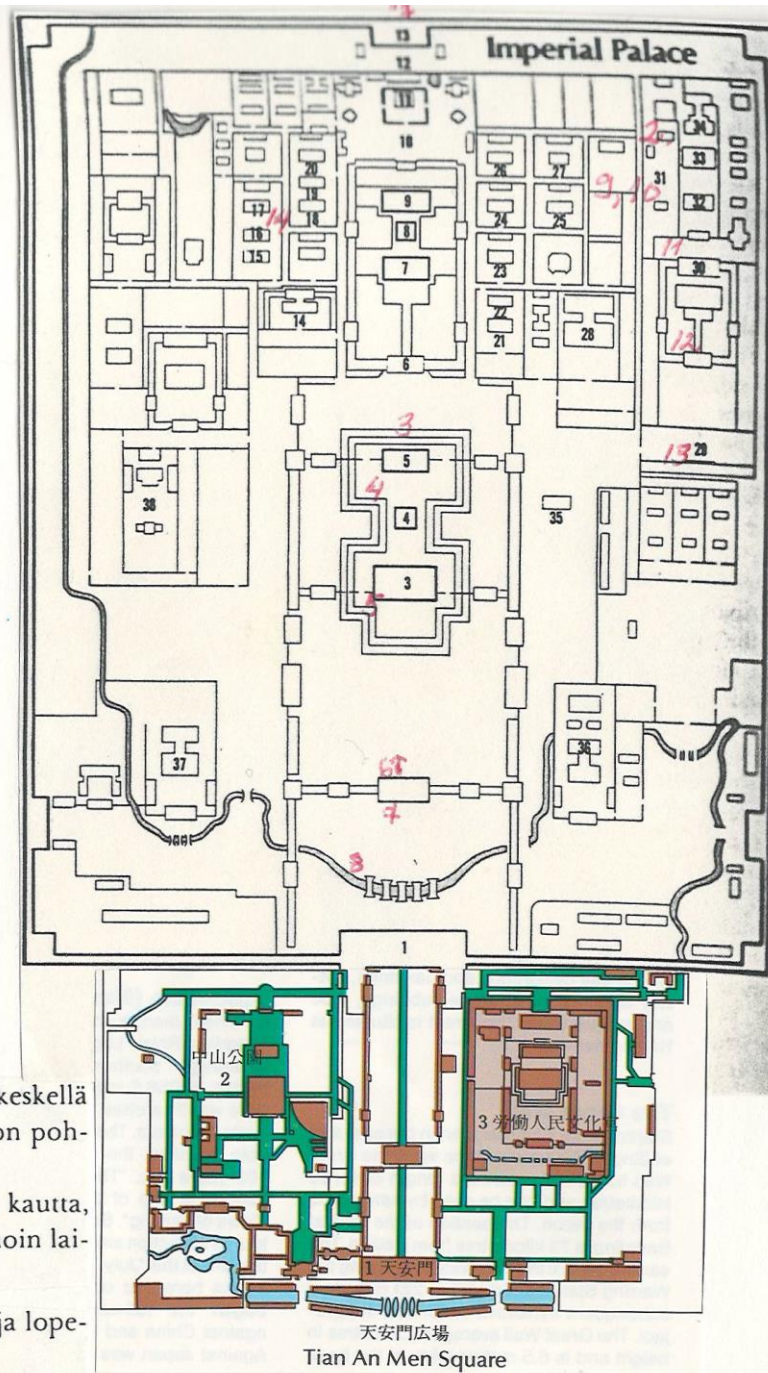


17.



18.

Marmorilaiva



1. Kielletty kaupunki, entinen keisarillinen palatsi sijaitsee keskellä Pekingiä, Tien An Menin eli Taivaallisen rauhan portin aukion pohjoispuolella.

Kiellettyyn kaupunkiin tullaan yleensä eteläisen pääportin kautta, mutta sinne pääsee myös takaportista pohjoisen puolelta. Samoin laidoilla olevat itä- ja länsiportit johtavat sinne.

Kielletyn kaupungin rakennustyöt aloitettiin vuonna 1406 ja lopetettiin 1420 Ming-keisari Jung Lon aikana.

Kiellettyä kaupunkia kiertää kolme kilometriä pitkä ja kymmenen metriä korkea muuri ja 52 m leveä vallihauta. Alueen kokonaispinta-ala on 720 000 m².

3. Kahdet portaat johtavat kuhunkin saliin. Portaiden väliin jää suuri lohikäärmein, fenix-linnuin ja pilvin kaiverrettu marmoritaulu. Keisarin kantotuolin kantajat kävelivät rappuja pitkin, mutta kantotuoli kannettiin tämän marmoritaulun yli. Tarvittiin kahdeksan miestä kantamaan tuolia hartioillaan.

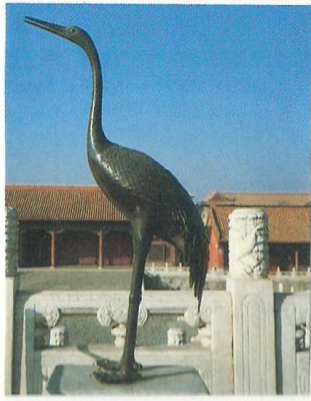


4.

Kielletyn kaupungin muuri ja rakennukset ovat tiilenpunaiset, katon keltaiset. Kukaan muu kuin keisari ei saanut käyttää keltaista lasitettua tiiltä katossaan, sillä keltainen oli keisarillinen väri.

Kielletyn kaupungin palatsit voidaan jakaa kahteen osaan. Etuosa muodostuu kolmesta suuresta salista: Korkeimman sopusoinnun salista, Kesimmäisen sopusoinnun salista ja Sopusoinnun säilyttämisen salista. Näissä saleissa Ming- ja Tšing-keisarit laativat tärkeitä asetuksia ja järjestivät vuoden juhlamenoja.

Toisen osan muodostavat Taivaallisen puhtauden sali, Yhteyden sali ja Maallisen rauhan sali. Nämä olivat kaikki edustussaleja.



He

ihastelevat myös pitkää ikää tuottavia kilpikonnia ja kurkipatsaita ja koputtelevat suuria messinkipatoja, joissa pidettiin vettä tulipalojen varalta.



5.

Salit sijaitsivat perättäin ja jokaisen salin väliin jäi suuri kivipiha, jota sivurakennukset symmetrisesti reunustavat. Kivipihat, massiiviset palatsit ja monet marmoriaidat luovat majesteettisen vaikutelman. Saleihin nouseaan valkoisia marmoriportaita pitkin.



6.

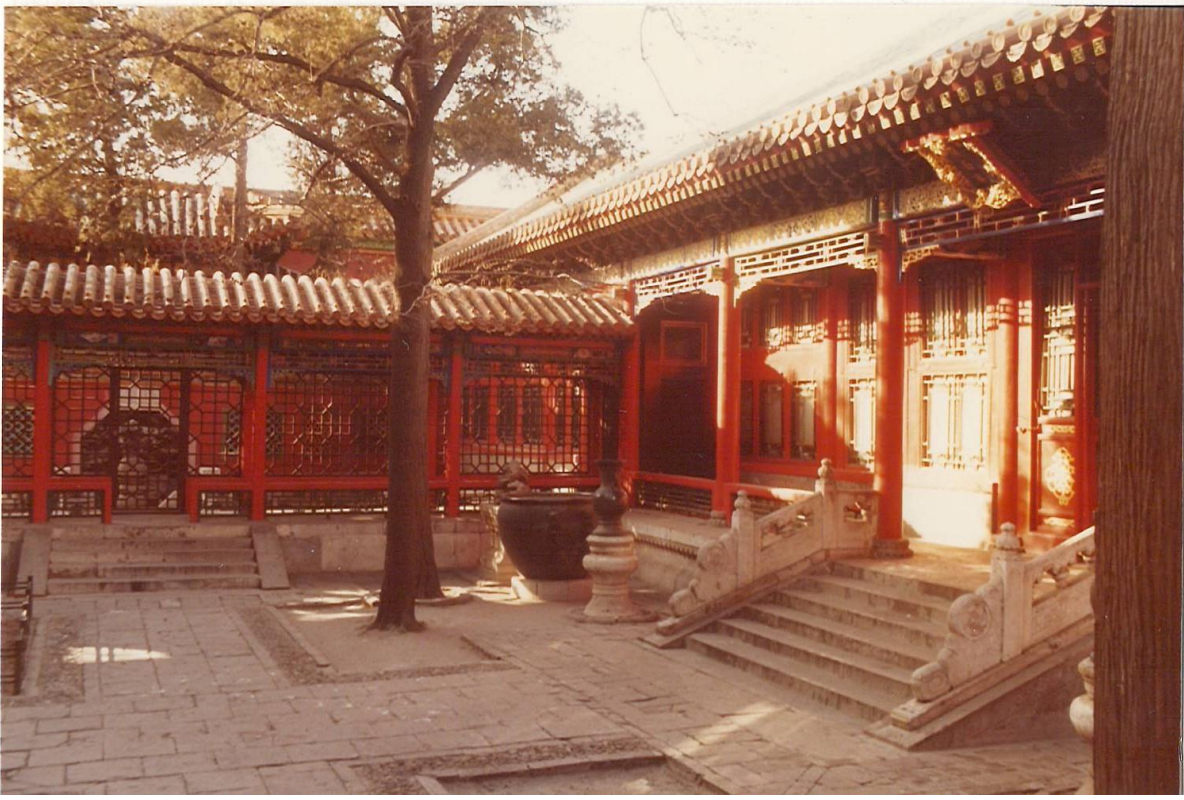
Korkeimman sopusoinnun sali on suurin sali palatsissa ja täällä keisari vietti syntymäpäiväänsä. Sali on maalattu viimeksi vuonna 1959.



7.

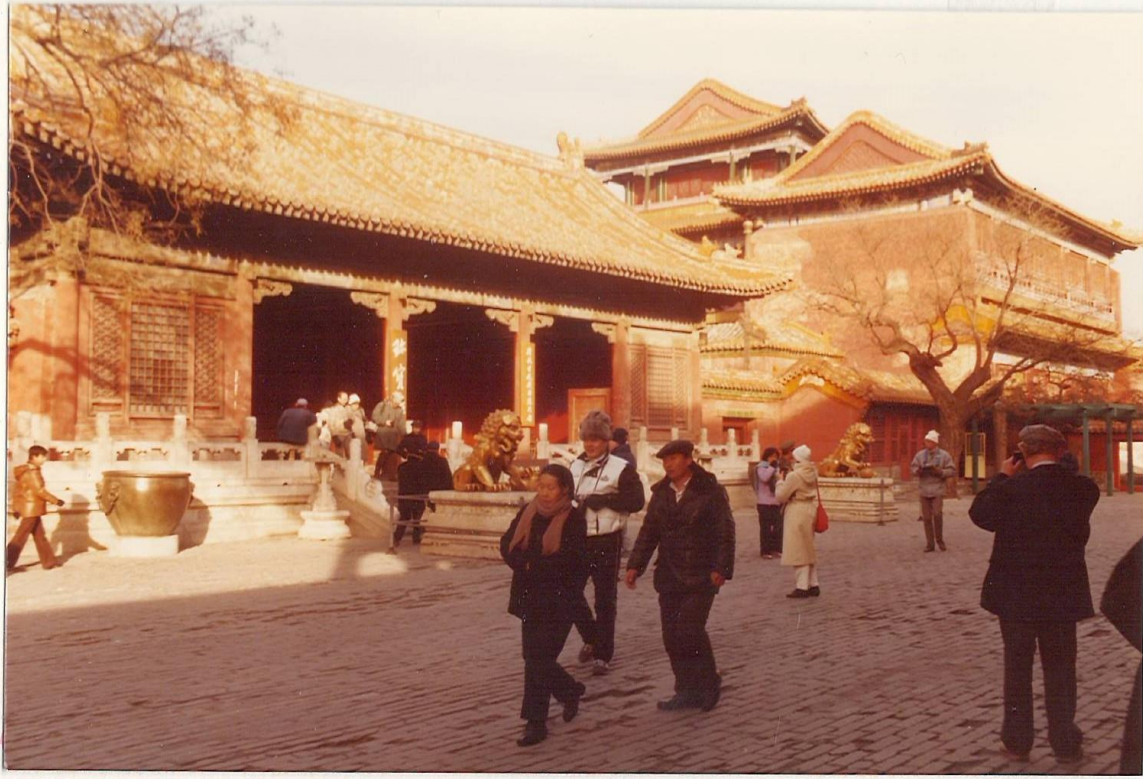


8.



9. Ming- ja Tšing-dynastioiden 24 keisaria asuivat hoveineen tässä palatsissa. Heillä oli käytössään 9 000 huonetta. Palatsissa asui kaiken kaikkiaan 10 000 ihmistä,

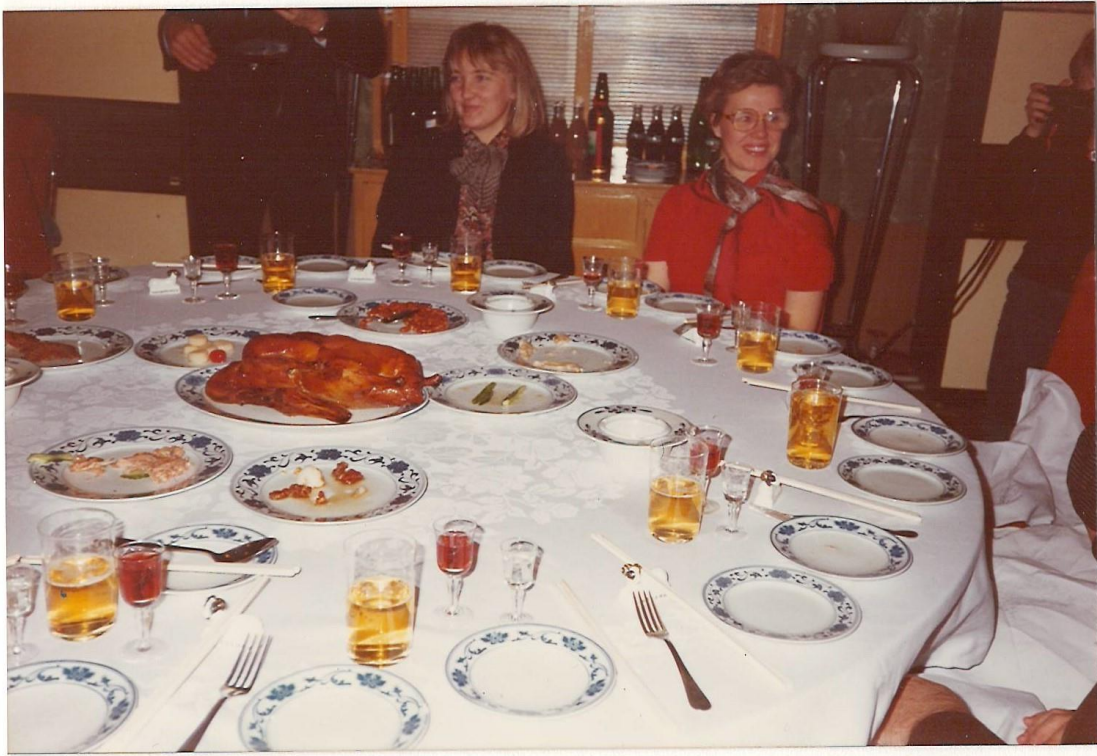
10. Palatsin kalleuksissa riittääkin ihmettelemistä; on jade- ja norsunluuesineitä, haudoista löydettyjä keisareiden jalkavaimojen käyttämiä koruja ja kultaisia kynsiensuojuksia ja simpukankuorista tehtyjä rahojia.



13. Lohikäärmeseinä

14. läntisessä palatsipihasa asuivat Jalkavaimot tulivat keisarin luo vain kutsuttaessa ja asuivat silloin keisarin piha-alueen sivurakennuksissa. Myös palvelijat asuivat kullakin niha-alueella sivurakennuksissa

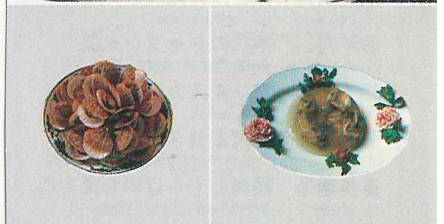
ANKKA ILLALLINEN



Ankka

paistetaan avotulella, jossa poltetaan päärynäpuita, ja sitä vailleaan sokerivedellä niin että siitä tulee kiiltävä ja kullanhohtoinen.

Voimakkaat suosionosoitukset kuuluvat ehdottomasti asiaan, kun kokki ilmestyy ovelle kypsä ankka vadilla: hetkeä myöhemmin ankka tulee leikattuna pöytään ja pienet palat kääritään kastikkeen ja eräänlaisen pienen purjosipulin kanssa yhdessä letun sisälle. Jo ennen varsinaista ankkaa syödään sen sisälmykset. Suurinta herkkua ovat ankan aivot ja rasvarauhanen.



上：念入りに焼き上げられる北京ダック。
 中：東北地方の清蒸干貝(左)と水晶飛龍。
 下：北京名菜“涮羊肉”は羊肉のしゃぶしゃぶ。
 Beijing Roast Duck (above),
 Stewed Dried Scallop and Jellied Feilong (center)
 Instant Boiled Mutton (below)



5. MATKAPÄIVÄ SUNNUNTAI
 Matkapäivällä lento Pekingistä Hangzhouhun. Luonnonkaunis Hangzhou on Kiinan vanhin kaupunki, jota jo Marco Polo piti yhtenä maailman loisteliaimmista. Tänäpäin Hangzhou tunnetaan erityisesti silkkitieteellisyydestään.



PEKING 01.12.
 HANGZHOU 01.12.





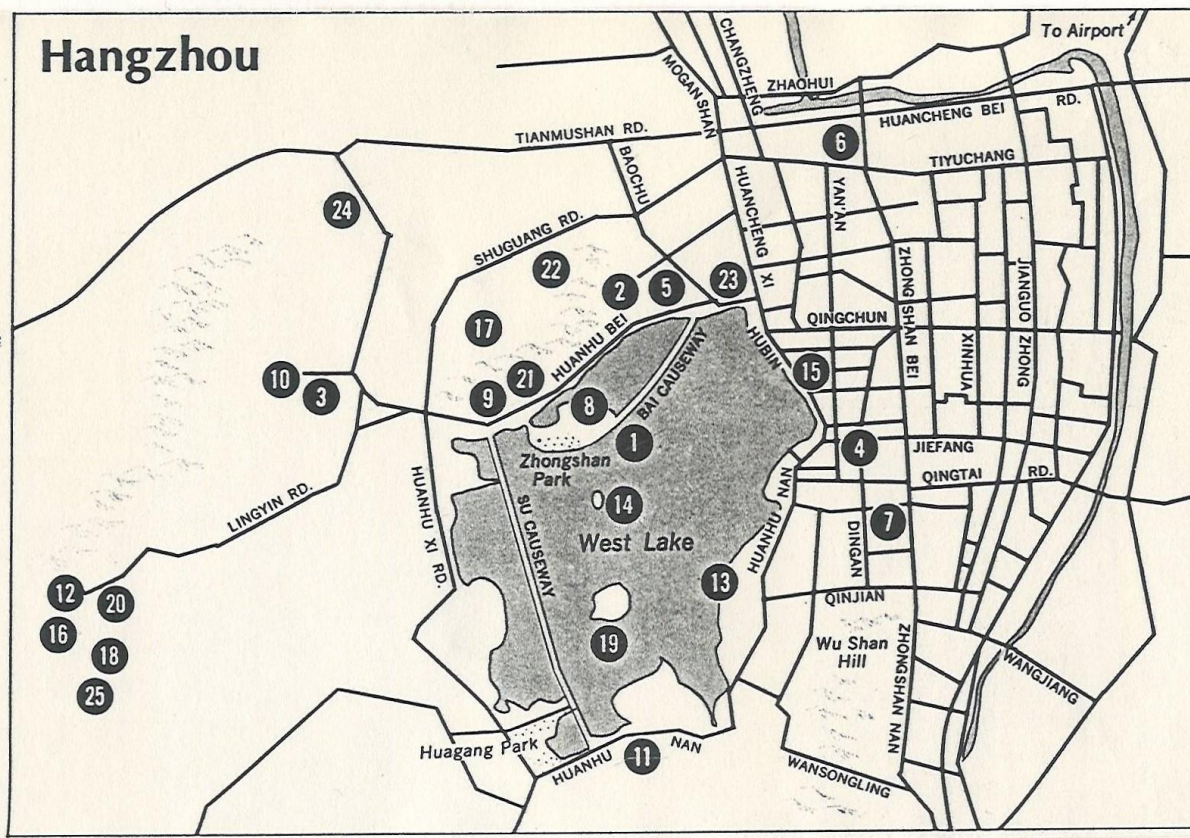
Pekingin kuivasta 5—10°C:een päivälämpötilan ilmanalasta lensimme 1100 km etelämpänä olevaan Hangzhoun subtrooppiseen ilmaltaan. Siellä ja Shanghaissa päivälämpötila oli n. 15—20°C. Kaunis aurinkoinen sää suosi meitä lähes koko matkan ajan.



Hangzhou

Points of Interest

- 1) Autumn Moon on the Calm Lake
- 2) Baochu Pagoda
- 3) Botanical Garden
- 4) City Department Store
- 5) Da Fo Si (Great Buddha Temple)
- 6) Exhibition Hall of Zhejiang Province
- 7) Feng Huan Si (Mosque)
- 8) Gu Shan (Solitary Hill)
- 9) Hangzhou Hotel
- 10) Jade Fountain
- 11) Jing Ci Temple
- 12) Lingyin Temple
- 13) Listening to Orioles in the Willows
- 14) Mid-Lake Pavilion
- 15) Overseas Chinese Hotel
- 16) Peak Flown from Afar
- 17) Purple Cloud Cave
- 18) Shang Tian Zhu
- 19) Three Pools Mirroring the Moon
- 20) Xia Tian Zhu
- 21) Xiling Hotel
- 22) Yellow Dragon Cave
- 23) Zhao Qing Si
- 24) Zhejiang University
- 25) Zhong Tian Zhu



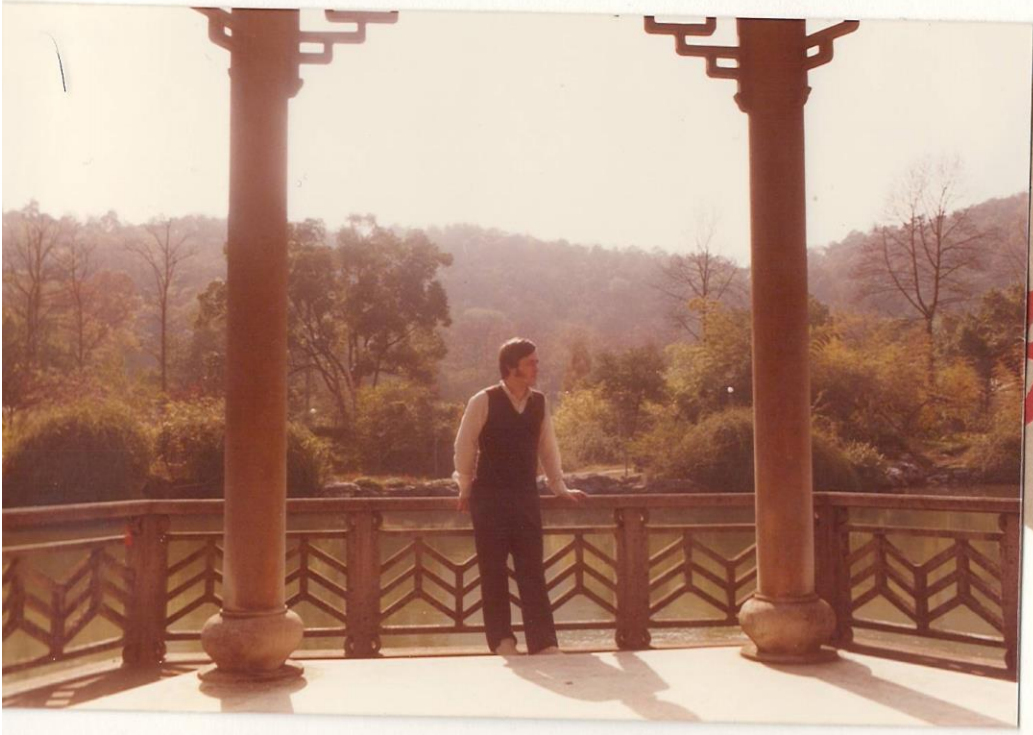
Hangzhoussa tutustuimme mm. Kiinan suurimpaan silkitehtaaseen, risteillimme kauneudeltaan maailmankuullulla Länsijärvellä, kävimme katsomassa temppeleitä ja vuorta, jonka rinteeseen oli hakattu 300 buddha-veistosta.



KASVITIETEELLINEN PUUTARHA







花家山
Hua Jia Shan Guesthouse
小卖部
SHOP



Silkkiä

KIINA JOHTAVIN
TUOTTAJA

HANGZHOUN SILKKITEHDAS
6000 työntekijää
10 milj. m silkkiä ja satiinia,
Valmistus silkkiäisperhosesta lähtien

Joka kevät silkinviljelijä aloittaa alusta eli mulperiperhosen munista. Ne hän hankkii munien tuotantoon erikoistuneista keskuksista, joista suurimmat ovat nykyään Etelä-Koreassa. Mulperiperhosta uhkaavat monet taudit, joten munien on oltava ehdottoman terveitä ja laadukkaita.

Munia pidetään 10 päivää hautomakoneessa eli siksi kunnes toukat kuoriutuvat. Ne ovat pikkuriikkisiä – vain 5 mm pitkiä – mutta varsinaisia ahmatteja. 30 päivän kuluttua ja neljän nahkanluonnin jälkeen toukalla on pituutta jo 8–9 cm, ja painokin on lisää-

tynyt 10 000-kertaiseksi. Nyt se on valmis koteloitumaan.

Toukka-aika on silkinviljelyn kallein vaihe, sillä yhden silkkikilon tuottamiseen tarvitaan 5000–7000 toukkaa ja 250–300 kiloa tuoreita, käsin poimittuja mulperipuun lehtiä. Tässä onkin syy silkin korkeaan hintaan.

Valtaosa toukan massaa on sen kehruurauhasissa liuoksena olevaa valkuaisainetta, kehrättävän silkin raaka-ainetta. Kehrätessään toukka erittää alahuulensa rauhasista kahta ohutta fibroiinisäiettä, jotka se liimaa yhteen serisiinillä. Näin syntyneestä langasta toukka muodostaa ympärilleen kapselimaisen koteloko-

pan eli kokongin liikuttamalla päättään 8-numeroista rataa.

Kehruu kestää kolme päivää ja kolme yötä.

Silkki on eräiden yöperhoslajien toukkien kehräämää valkuaisainekuitua, jota aikaisemmin kutsuttiin luonnonsilkiksi. Kun toukka koteloituu, se kehrää ympärilleen kapselimaisen kotelokopan eli kokongin, jonka sisällä se kehittyy perhoseksi. Yhdestä kokongista saadaan 3000–4000 m silkkirihmää.

Mulperisilkki eli viljelty silkki on maailman silkkituotannon tärkein laji. Sitä kehrää mulperiperhosen (*Bombyx mori*) toukka, joka syö ainoastaan valkoisen mulperipuun (*Morus alba*) lehtiä.

Villisilkki on luonnossa vapaasti elävien silkkiäisperhosten (180 eri lajia) kehräämää kuitua. Se on kärkeämpää ja paksumpaa kuin mulperisilkki. Tussah on tärkein villisilkkilaji, ja sitä saadaan mm. Ant-herrea pernyi -lajin kotelokopista.

Fibroini on veteen liukenematon silkkivalkuaisaine, joka on kiiltävää, pehmoista ja taipuisaa. Silkkisäikeessä sitä on noin 75 %. Mulperisilkin valkuaisaine on puhtaan valkoista, villisilkin taas värillistä, usein kellertävää tai vihertävää.





杭州丝绸印染联合厂
 HANGZHOU SILK PRINTING
 AND DYEING COMPLEX
 HANGZHOU CHINA
 中国 杭州
 シルク捺染連合工場





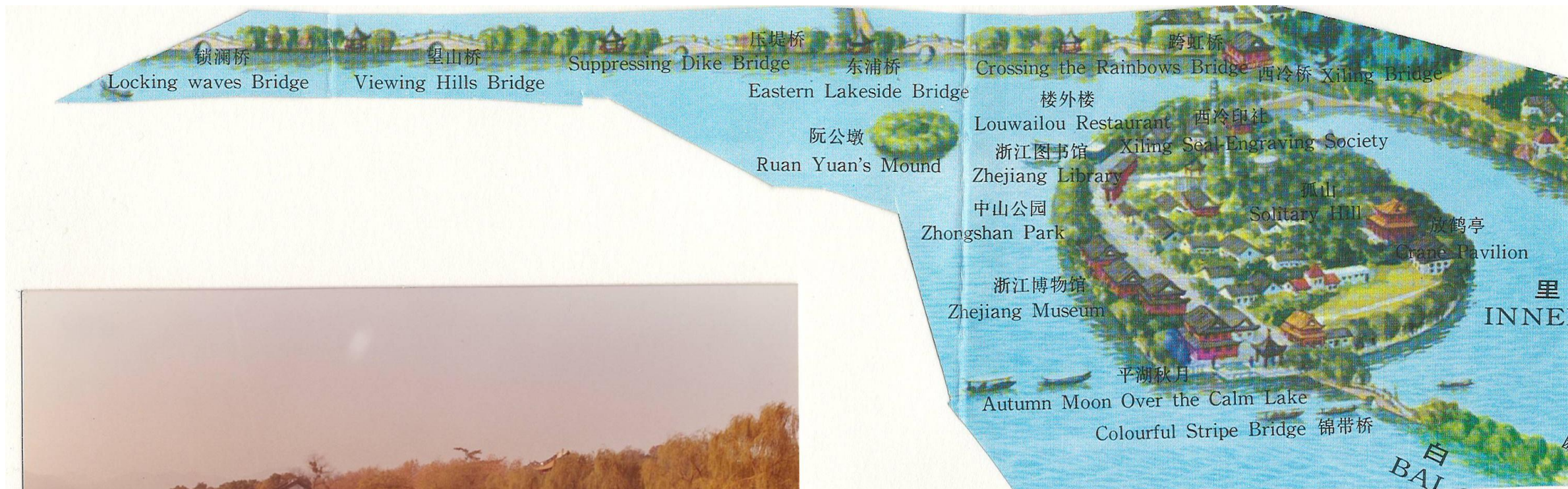
HANGZHOUN KESKUSTAA
— kaikki on 100m säteellä



6. MATKAPÄIVÄ MAANANTAI

H a n g z h o u.

Venematka kauniilla Länsijärvellä, jonka rantojen paviljongit ja etäällä siintävät vuoret ovat kuin vanhoista kiinalaisista maalauksista. Nousemme maihin saarelle, jonka lampien yli johtavat kauniit, mutkitttelevat sillat. Nyt pääsemme eroon pahoista hengistä, jotka kiinalaisen uskomuksen mukaan osaavat kulkea vain suoraan. Iltapäivällä tustumme kaupungin ulkopuolella kauniissa metsässä olevaan buddhalaistempeliin. Klo 17.16-21.00 "Shanghain pikajuna".

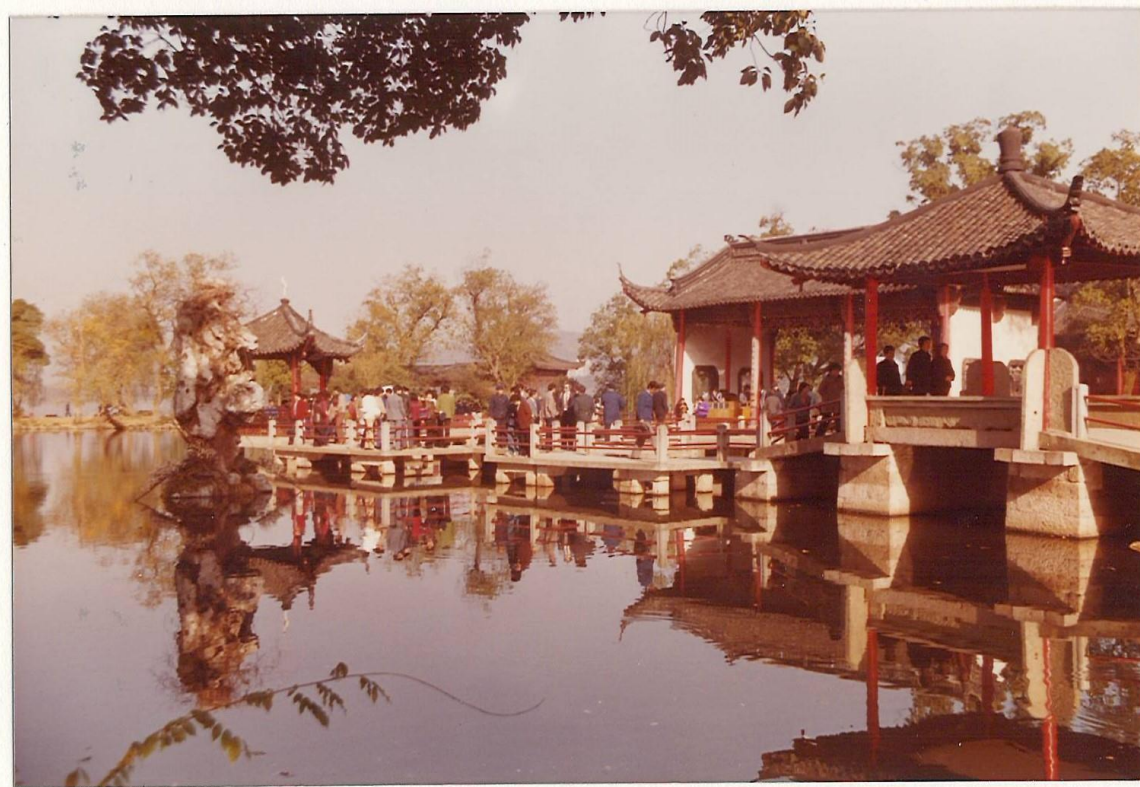
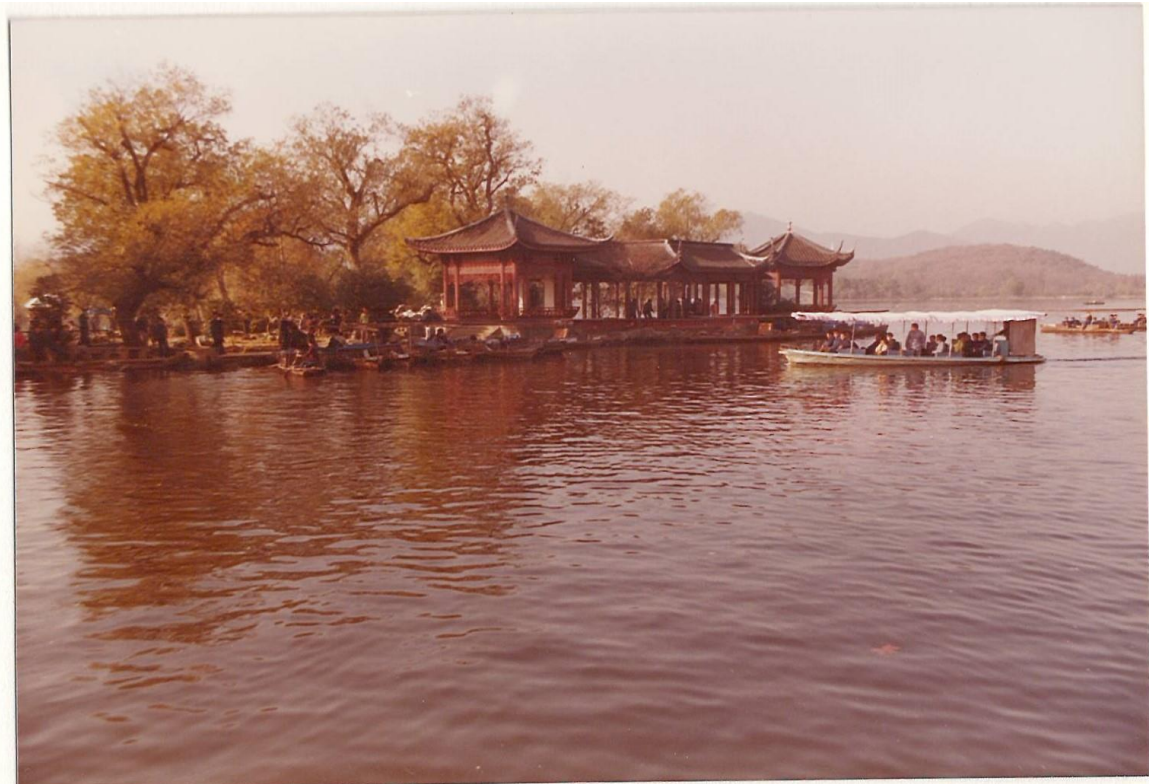
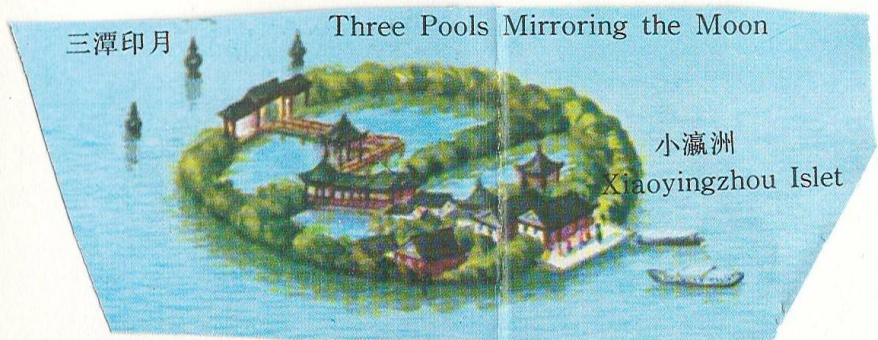




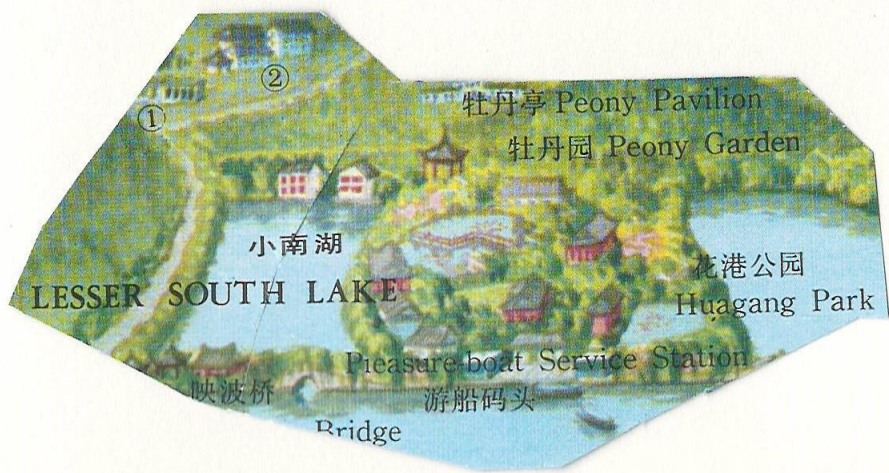
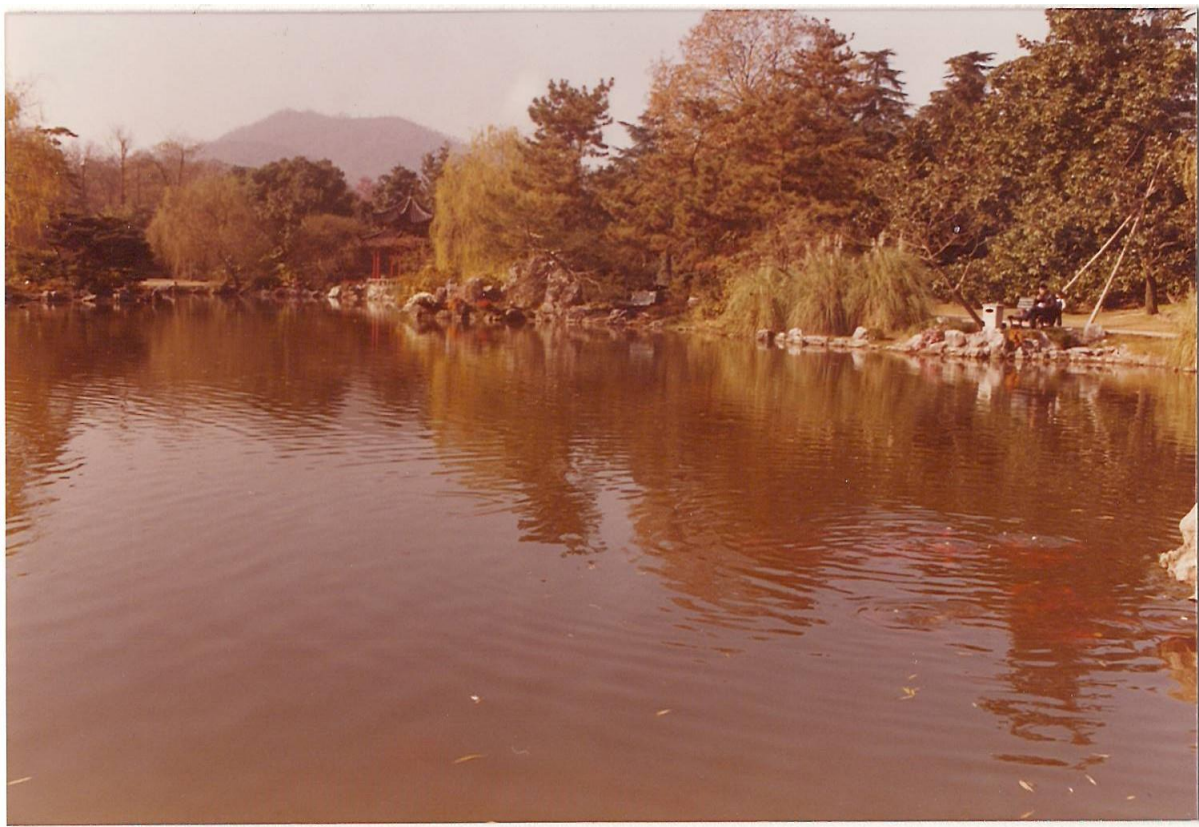
WEST LAKE - XIHU

5.6 km², ympärysmitta 15 km.

Keinotekoisia saaria ja pengerteitä, saarilla ja rannoilla ihastuttavia puistoja sekä pieni järviä ja lampia, joissa uiskentelee kultakaloja











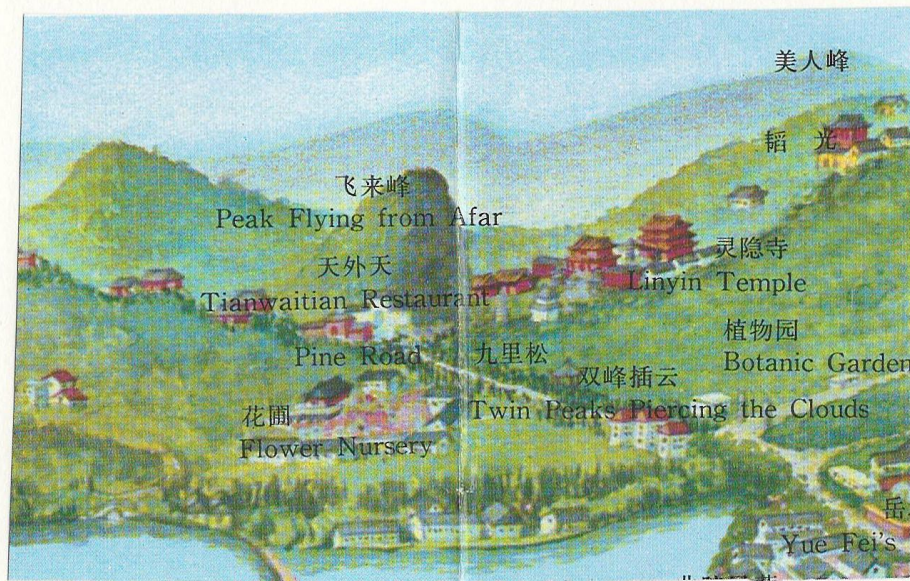
Kiinalaiselle pyörä on tuttu jo varhain.



Pyykkiäkin yleisempi kuivauskohte näytti erityisesti Hangzhoussa olevan kiinan-kaali; sitä oli aivan keskustan jalkakäytävillä, aitojen päällä, parvekkeilla, katoilla jne.



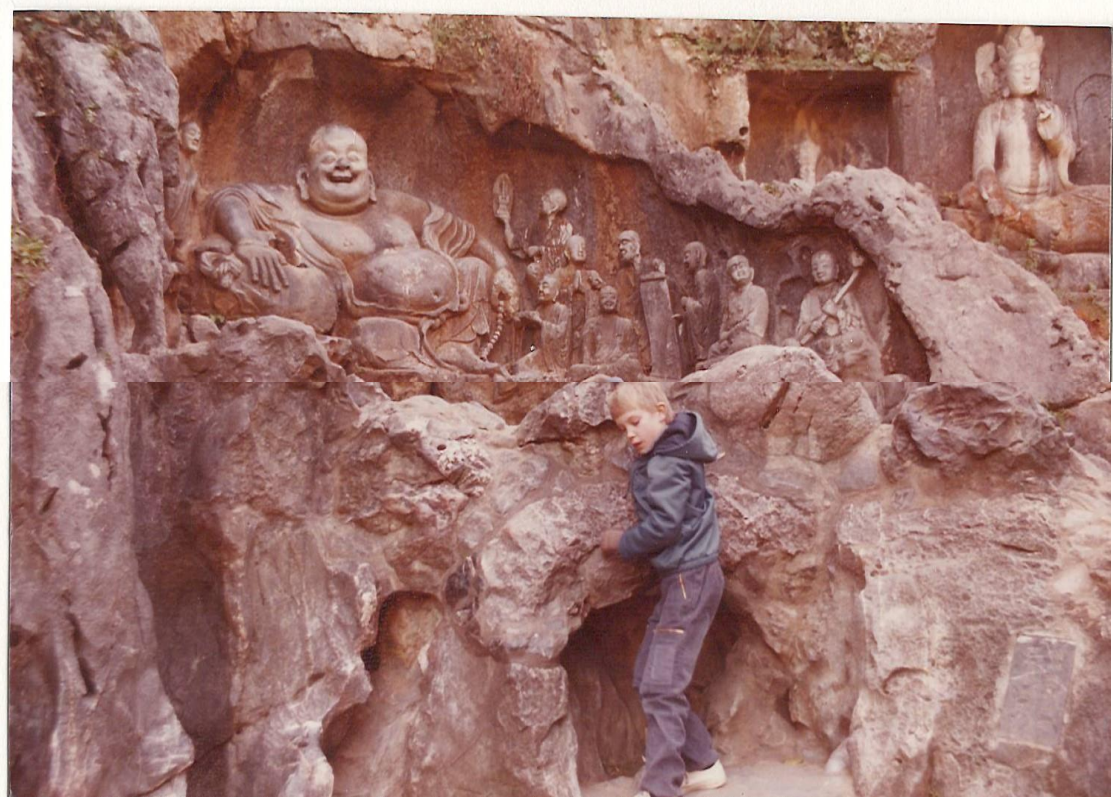
LINGYIN-TEMPPELLI



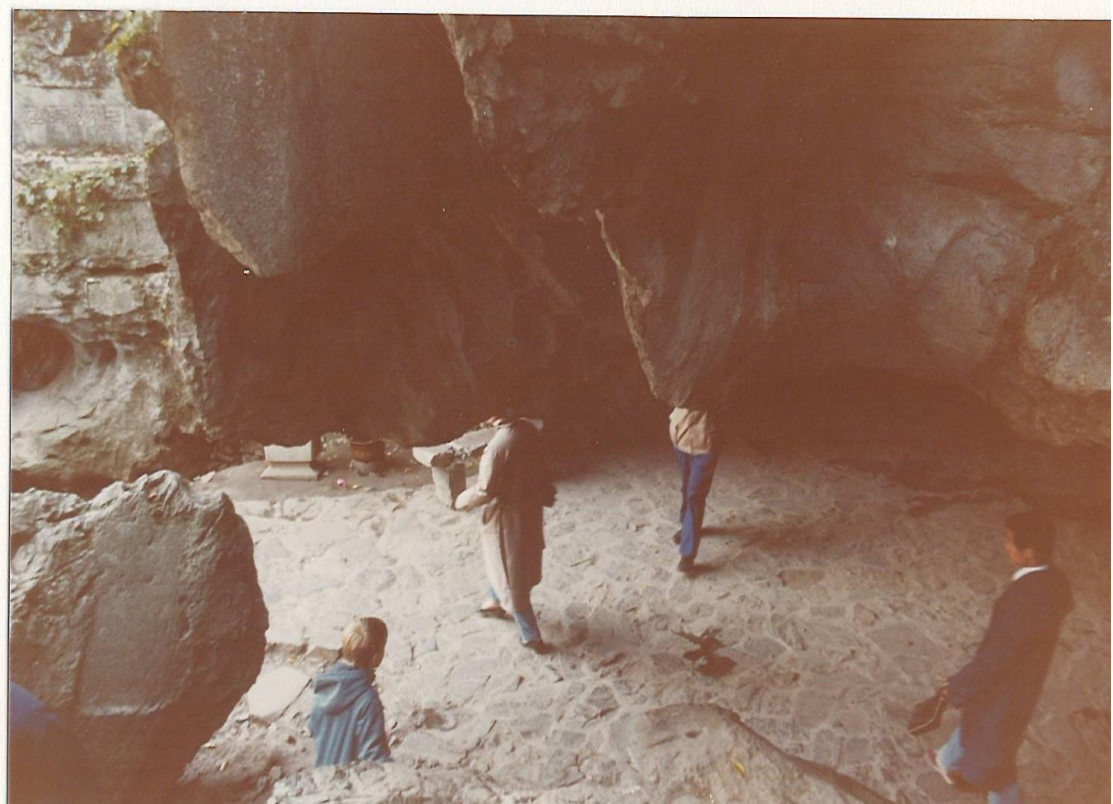
Vuori, joka on lentänyt kaukaa



Vuorenrinteessä oli 300 buddhaveistosta.



Mikon teki mieli kutittaa buddhan napaa, mutta ei onnistunut.



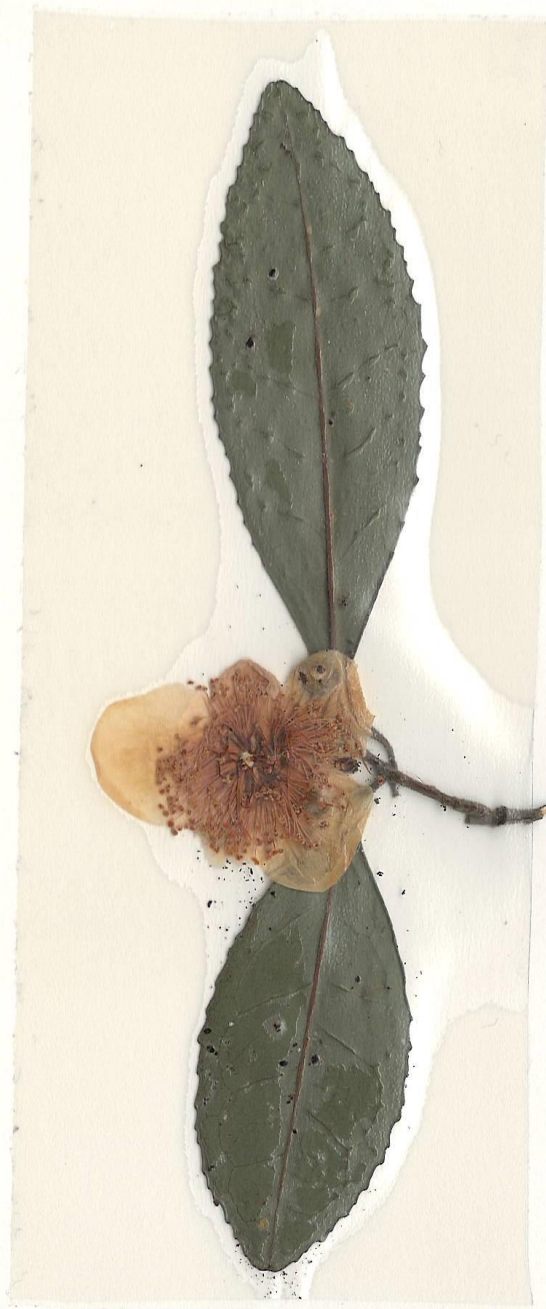
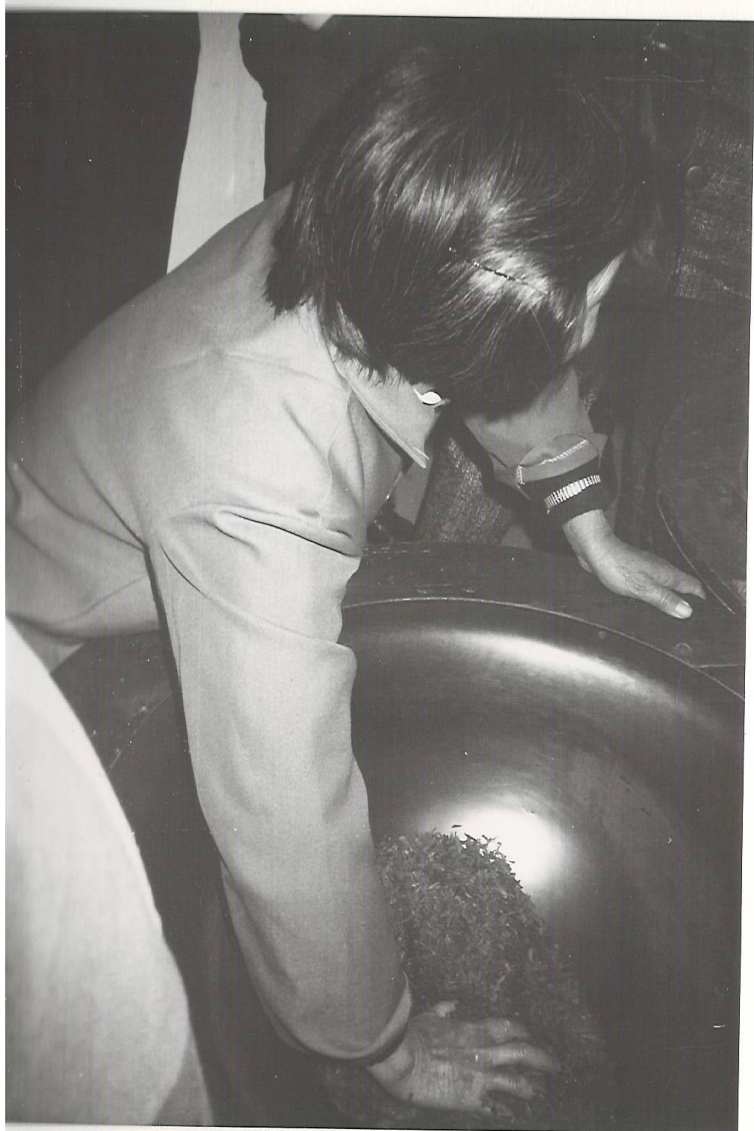
中国扇
Chinese
FAN



中国工艺品进出口公司浙江省分公司
CHINA NATIONAL ARTS & CRAFTS IMP. & EXP. CO.
ZHEJIANG BRANCH



TEEVILJELMÄLLÄ







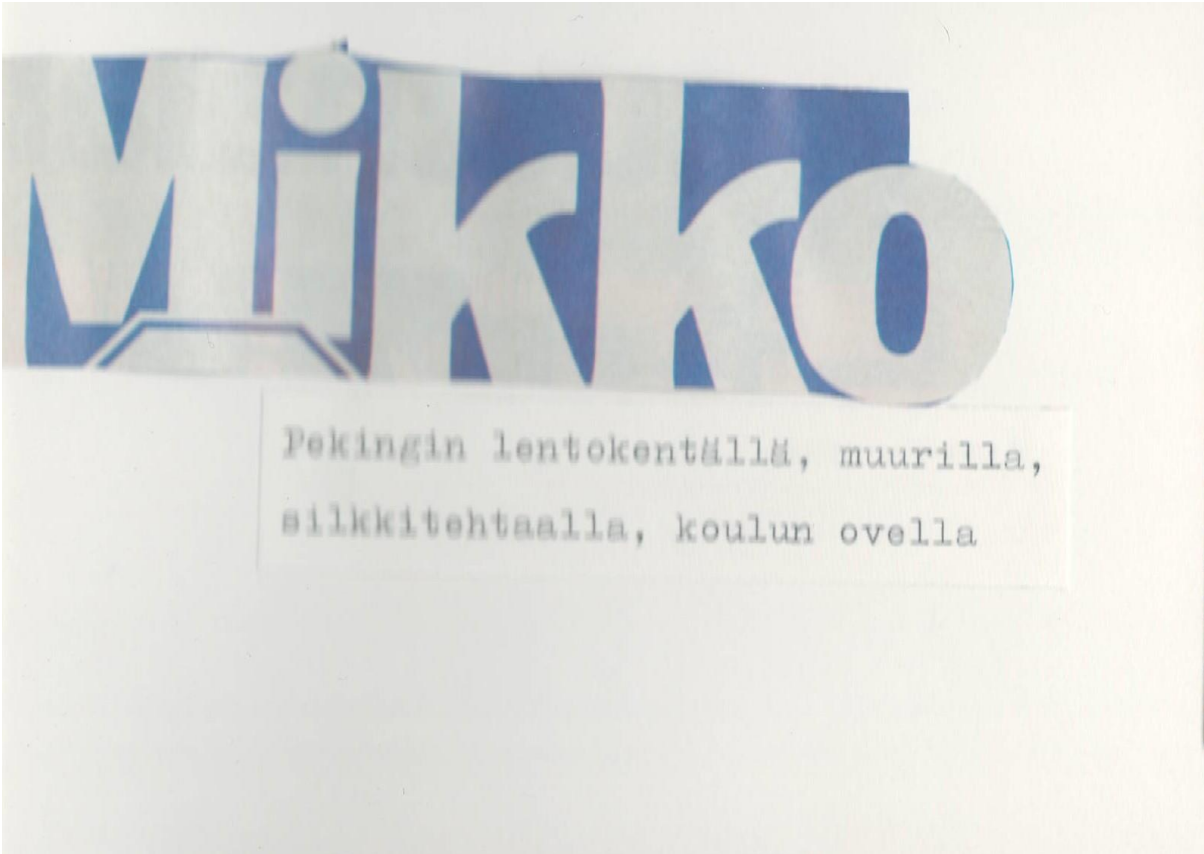




Keskimääräinen kiinalainen kuukausipalkka vaihtelee 70-130 juanin välillä (dollarin nykykurssin mukaan noin 125-230 mk:n välillä). Korkeimmat palkat ovat ansioutuneilla pitkäaikaisilla työntekijöillä.

Eläkeikä 55 ja 60 v, palkka 75% viimeisen vuoden palkasta





Vaalea Mikko kiinnostti kiinalaisia, tässä poliiseja.

